



# RIDUTTORI DI PRESSIONE PRESSURE REDUCERS - RN2A - RN2B -



# INDICE DEI CONTENUTI / CONTENTS

- 3**    DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA  
      DESCRIZIONE  
      MESSA IN SERVIZIO
  
- 4**    MANUTENZIONE  
      MALFUNZIONAMENTO  
      VALVOLA DI SICUREZZA
  
- 5**    SAFETY DISPOSITIONS  
      DESCRIPTION  
      PUT IN SERVICE
  
- 6**    MAINTENANCE  
      MALFUNCTIONS  
      SAFETY VALVES
  
- 7**    SCHEDA TECNICA / DATASHEET
  
- 9**    TABELLA REVISIONI / REVISIONS' TABLE

## DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il riduttore di pressione e conservarle per poterle consultare in futuro. Esse forniscono tutte le informazioni necessarie per un utilizzo corretto evitando pericoli e danni all'apparecchio. Antincendi Unidet non si assume responsabilità per infortuni provocati dall'uso improprio del riduttore o da modifiche effettuate allo stesso.

### RIDUTTORE DI PRESSIONE

Un utilizzo non corretto del prodotto può causare gravi danni. E' necessario che gli utilizzatori vengano istruiti da tecnici professionisti.

Deve essere trattato come uno strumento di precisione, proteggerlo dagli urti accidentali e dal contatto con polvere, olio ed altre impurità.

Non utilizzare il riduttore in caso di malfunzionamento

Si declina ogni responsabilità per i danni causati dall'uso improprio e diverso da quello indicato nel manuale. L'utente sarà responsabile delle interferenze provocate da modifiche inappropriate al prodotto o dall'uso inadatto.

### DESCRIZIONE

Il riduttore di pressione ha la funzione di ridurre e stabilizzare la pressione di un gas portandola dal valore con cui esso è contenuto in bombola a quella necessaria per l'utilizzo. Il riduttore di pressione è concepito per essere utilizzato solo ed esclusivamente con azoto.

E' pericoloso tentare di utilizzare il riduttore di pressione con altri tipi di gas e con pressioni maggiori di quelle per le quali è stato realizzato.

### MESSA IN SERVIZIO

#### COLLEGAMENTO DEL RIDUTTORE DI PRESSIONE ALLA BOMBOLA

- Ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario per assicurarsi che la valvola del riduttore di pressione sia chiusa.
- Sostituire la guarnizione qualora risulti danneggiata o sia stata persa.
- Verificare che la connessione della valvola sulla bombola sia priva di impurità.
- Avvitare il raccordo di entrata alla valvola della bombola, fissandola bene.
- Successivamente collegare il tubo flessibile e la tubazione con valvola e manometro di controllo (valvola chiusa).

#### APERTURA

- Aprire lentamente la valvola della bombola e il manometro di alta pressione indicherà la pressione in bombola.

**N.B. Un' apertura della valvola della bombola troppo rapida può danneggiare i manometri**

- Ruotare molto lentamente in senso orario la manopola di regolazione del riduttore per raggiungere il valore della pressione di uscita desiderato. Il manometro di uscita sul riduttore ne indicherà il valore.
- Assicurarsi che tutte le connessioni siano correttamente effettuate.

**N.B. Per nessun motivo la pressione di uscita deve essere maggiore a quella necessaria per l'operazione da effettuare e mai oltre il segno rosso indicato sul manometro di bassa pressione del riduttore.**

**Prima di aprire la valvola della bombola assicurarsi che il riduttore sia completamente chiuso (ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario).**

## DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

### REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE

Per incrementare la pressione: girare lentamente la manopola di regolazione del riduttore in senso orario. Per diminuire la pressione girare lentamente la manopola di regolazione del riduttore in senso antiorario.

### CHIUSURA

- Chiudere la valvola della bombola.
- Lasciare scaricare il gas fino ad azzeramento della lettura dei manometri del riduttore.
- Girare la manopola di regolazione in senso antiorario fino a chiusura completa.

### STOCCAGGIO

Il riduttore di pressione deve essere custodito come uno strumento di precisione.

### MANUTENZIONE

Qualora si verifici un guasto che non può essere riparato seguendo queste istruzioni, restituire il riduttore di pressione al rivenditore. Non pulire i vetri dei manometri con benzina, solventi o detersivi di qualsiasi tipo.

### MALFUNZIONAMENTI

In caso di cattivo funzionamento (ad es. perdite dai manometri o dalla valvola di sicurezza), interrompere l'uso del riduttore e chiudere immediatamente la valvola della bombola.

Se non si rileva alcun danneggiamento nella parte esterna, si consiglia di spedire il riduttore di pressione al rivenditore in modo che questo possa controllarlo e ripararlo.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare il riduttore di pressione se si verificano i seguenti malfunzionamenti:

1. Le guarnizioni di tenuta per il collegamento alla bombola sono danneggiate o mancanti.
2. Il riduttore o alcune sue parti (manometro, raccordo di entrata o raccordo di uscita) risultano danneggiati/contaminati da sporco.
3. E' stata individuata una qualsiasi perdita delle giunzioni.
4. La regolazione della valvola di sicurezza è stata modificata o dalla stessa fuoriesce del gas.

### VALVOLA DI SICUREZZA

Per ragioni di sicurezza nel riduttore di pressione è montata una valvola di sovrappressione. In caso di difetti di funzionamento, questa valvola fa fluire la pressione del gas in eccesso verso l'esterno.

**N.B. E' assolutamente vietato modificare la taratura della valvola di sicurezza.**

### VERIFICA DELLA TENUTA

1. Per verificare la tenuta del riduttore di pressione operare all'aperto con acqua saponata o appositi rilevatori.
2. Spruzzare il rilevatore sulla zona da controllare.

La rilevazione di fughe di gas è evidenziata dalla formazione di bolle o schiuma.

## SAFETY DISPOSITIONS

Do not use, repair, or perform maintenance on the valve without first reading and including ALL safety instructions included in this manual. Failure to comply with the instructions could cause damage to the valve and serious or fatal injuries to the staff. The valve can be installed only by specialists qualified to operate with pressure equipment, under the supervision of the safety officer.

### PRESSURE REDUCER

Incorrect use can cause serious damage. Users need to be trained by professional technicians. It must be treated as a precision instrument, protecting it from accidental impacts and from contact with dust, oil and other impurities. Do not use the reducer in case of malfunction.

Any liability for damage caused by improper use other than that indicated in the manual is not accepted. The user will be responsible for interference caused by inappropriate changes to the product or by unsuitable use.

### DESCRIPTION

The function of the pressure reducer is to reduce and stabilize the pressure of a gas from the value with which it is held in the cylinder to that necessary for use. The pressure reducer is designed to be used only with nitrogen. It is dangerous to try to use the pressure reducer with other types of gases and with higher pressures for which it was made.

### PUTTING IN SERVICE

#### THE PRESSURE REDUCERCONNECTING TO THE CYLINDER

- Turn the control knob counter-clockwise to ensure that the pressure reducer valve is closed.
- Replace the gasket if it is damaged or lost.
- Verify that the connection of the valve to the cylinder is free of impurities.
- Screw the inlet connection to the valve of the cylinder, fixing it well.
- Then connect the hose and pipe with valve and control gauge (closed valve).

#### OPENING

- Slowly open the cylinder valve and the high pressure gauge will indicate the pressure in the cylinder.

#### **N.B. An opening of the cylinder valve too fast can damage the pressure gauges**

- Turn the reducer control knob very slowly clockwise to reach the desired output pressure. The output gauge on the reducer will indicate its value.
- Make sure all connections are properly made.

**N.B. Under no circumstances must the output pressure be greater than that required for the operation to be carried out and never beyond the red mark indicated on the low pressure gauge of the reducer.**

**Before opening the cylinder valve, make sure that the reducer is completely closed (turn the control knob anti-clockwise).**

## SAFETY DISPOSITIONS

### REGULATION OF PRESSURE

To increase the pressure: Slowly turn the reducer control knob clockwise. To decrease pressure: Turn the reducer control knob slowly counterclockwise

### CLOSING

- Close the cylinder valve.
- Allow the gas to discharge until zero reading of the reducer manometers.
- Turn the control knob anti-clockwise until it is completely closed.

### STORAGE

The pressure reducer shall be kept as a precision instrument.

### MAINTENANCE

If there is a fault that can not be repaired by following these instructions, please return the reducer to the dealer. Do not clean the slides of the manometers with petrol, solvents or detergents.

### MALFUNCTIONS

In case of malfunctioning (e.g. leaks from pressure gauges or safety valve), stop using the reducer and immediately close the valve of the cylinder.

If no damage is detected on the outside, it is advisable to send the pressure reducer to the retailer so that it can control and repair it.

**WARNING:** Do not use the pressure reducer if the following malfunctions occur:

1. The seals for connection to the cylinder are damaged or missing.
2. The reducer or some of its parts (pressure gauge, inlet connection or outlet connection) are damaged or contaminated by dirt.
3. Any leakage of the joints has been detected.
4. The safety valve setting has been modified or the gas itself has been released.

### SAFETY VALVE

For safety reasons a pressure relief valve is fitted in the pressure reducer. In the event of a malfunction, this valve causes the excess gas pressure to flow outwards.

**N.B. It is absolutely forbidden to change the calibration of the safety valve.**

### ENDURANCE CHECK

1. To verify the tightness of the pressure reducer operate outdoors with soapy water or special detectors.
2. Spray the detector on the area to be checked.

The detection of gas leaks is evidenced by the formation of bubbles or foam.



## SCHEDA TECNICA - DATA SHEET



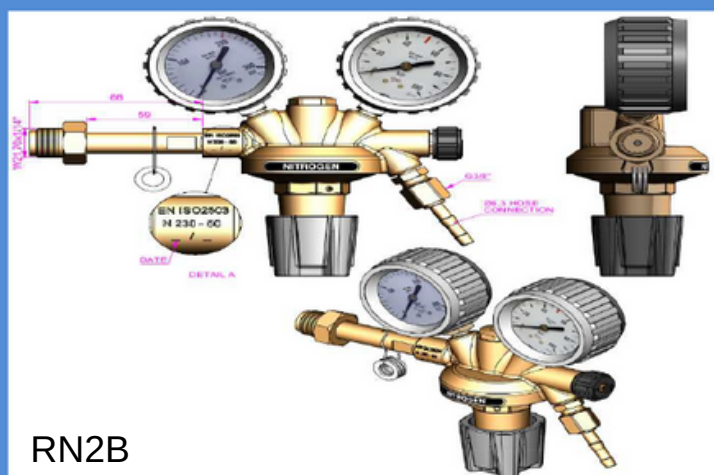
RN2A



### RIDUTTORE DI PRESSIONE x N2 PI 230 bar/PU MAX 10 bar N2 PRESSURE REDUCER PI 230 bar/PU MAX 10 bar

DATI TECNICI		TECHNICAL DATA	
Pressione in ingresso	0-230 Bar	Inlet pressure	0-230 Bar
Pressione di uscita	0-10 Bar	Outlet pressure	0-10 Bar
Connessione valvola	W21,7x1/14"	Valve connection	W21,7x1/14"
Filetto di uscita	3/8" BSP or M16x1,5	Outlet thread	3/8" BSP or M16x1,5
Portata	30 m <sup>3</sup> /h (P2=10 bar)	Flow Rate	30 m <sup>3</sup> /h (P2=10 bar)

## SCHEDA TECNICA - DATA SHEET



RN2B

### RIDUTTORE DI PRESSIONE PER N2 DA 230 BAR A 0-50 BAR REGOLABILE PRESSURE REDUCER FOR N2 FROM BAR 230 TO 0-50 BAR ADJUSTABLE

DATI TECNICI		TECHNICAL DATA	
Pressione in ingresso	0-230 Bar	Inlet pressure	0-230 Bar
Pressione di uscita	0-50 Bar	Outlet pressure	0-50 Bar
Connessione valvola	W21,7x1/14"	Valve connection	W21,7x1/14"
Filetto di uscita	G 3/8"	Outlet thread	3/8" BSP
Portata	150 m <sup>3</sup> /h	Flow Rate	150 m <sup>3</sup> /h





**STATO DI REVISIONE / ISPECTION STATUS**

REV	DATA / DATE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	REVISORE / AUDITOR
0	15/06/2021	Prima emissione / First issue	Tatiana Portaluppi
1	21/08/2023	Aggiornato / Updated	Tatiana Portaluppi



IL PRESENTE DOCUMENTO È DI PROPRIETÀ ESCLUSIVA DI ANTINCENDI UNIDET SRLU E NON PUÒ ESSERE DIVULGATO O RIPRODOTTO, ANCHE PARZIALMENTE, SENZA AUTORIZZAZIONE.  
THIS DOCUMENT IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF ANTINCENDI UNIDET SRLU AND CANNOT BE DISCLOSED OR REPRODUCED, EVEN PARTIALLY, WITHOUT AUTHORIZATION.